

## Rele' termico RTD32

con protezione per mancanza di fase e compensazione della temperatura ambiente (-25°C to +55°C)

Il relè termico deve essere tarato alla corrente nominale del motore.

I relè termici usati con avviatori Y/Δ devono essere tarati alla corrente nominale x 0,58. Per la protezione dei relè termici contro i corto circuiti sono richiesti i fusibili. La portata massima dei fusibili da collegare in serie è riportata sul lato del dispositivo.

Quando il relè scatta, il contatto (NO) 95-96 si apre, mentre il contatto (NC) 97-98 si chiude.

**Prima della messa in servizio ripristinare il termico agendo sul pulsante di riarmo.**

**Pulsante di riarmo:** premendo il pulsante di riarmo il relè termico ritornerà nella posizione di base. Il contatto NC 95-96 è chiuso, mentre il contatto NO 97-98 è aperto. Premendo e girando contemporaneamente il pulsante di riarmo, si può impostare il ripristino del relè termico in manuale (M) o in automatico (A).  
**ATTENZIONE: usare il riarmo manuale (M) con circuiti di comando a contatto permanente, con riarmo in automatico (A) e comando a contatto permanente il motore può ripartire automaticamente.**

Condizione di fornitura: settato in riarmo manuale (M)

**Pulsante di stop:** azionando il pulsante di stop il contatto (NC) 95-96 si aprirà.

**Funzione di test / indicatore di termico scattato:** agendo sulla leva-indicatore è possibile simulare lo scatto del relè termico.

### Montaggio/Mounting

Il relè termico ha una connessione (14/22) al contatto ausiliario per contattori GH15BN-CN-DN. The overload relay has a connection (14/22) to the auxiliary contact for GH15BN-CN-DN contactors.

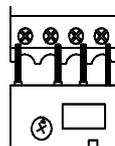
Per contattori GH15ET-FT questa connessione deve essere piegata in basso. For GH15ET-FT contactors this wire has to be bended down.



**Attenzione:** I terminali di connessione del relè termico devono essere inseriti nel contattore come illustrato di seguito

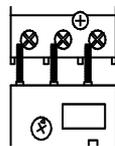
**Attention:** Connection pins of the overload relay should be inserted to the contactor as shown below

GH15BN-CN-DN



RTD32

GH15ET-FT



RTD32

### Fusibili / Fuses

Tipi / type	Campo di taratura / Setting range		Massima taglia fusibili per coordinamento di tipo Maximum fuse size acc.to coordinat.type				Fusibili UL / Fuse UL Tipo / type RK5
			"2" 1)		"1" 1)		
			Rapido quick A	Ritar., gL (gG) slow gL (gG) A	Ritar., gL (gG) slow, gL (gG) A	aM A	
RTD32	0,12 - 0,18	-	0,5 2)	0,5 2)	25	-	15
	0,18 - 0,27	-	1,0 2)	1,0 2)	25	-	15
	0,27 - 0,4	-	2	2	25	-	15
	0,4 - 0,6	-	2	2	25	-	15
	0,6 - 0,9	-	4	4	25	-	15
	0,8 - 1,2	-	4	4	25	2	15
	1,2 - 1,8	-	6	6	25	2	15
	1,8 - 2,7	-	10	10	25	4	15
	2,7 - 4	-	16	10	25	4	15
	4 - 6	7 - 10,5	20	16	25	6	15
	6 - 9	10,5 - 15,5	35	25	35	10	25
	8 - 11	14 - 19	35	25	35	16	30
	10 - 14	18 - 24	50	35	63	16	40
	13 - 18	23 - 31	50	35	63	20	50
	17 - 24	30 - 41	63	50	63	25	60
23 - 32	40 - 55	80	63	80	35	70	

1) Tipi di coordinamento secondo le norme IEC 60947-4-1:  
1) Coordination-type according to IEC 60947-4-1:

"2" é accettata una leggera saldatura dei contatti, il relè termico non deve essere danneggiato  
"2" light contact welding accepted. Thermal overload relay must not be damaged.  
"1" é ammessa la saldatura dei contatti del contattore, e il danneggiamento del relè termico.  
"1" welding of contactor and damage of thermal overload relay allowed.

## Thermal Overload Relay RTD32

with single phase protection and ambient temperature compensation (-25°C to +55°C)

The thermal overload relay is to be set at full load motor current.

Thermal overload relays used with YD-Starters are to be adjusted at 0,58 x full load motor current.

Fuses are required for short-circuit protection of overload relays.

The max. rating of series connected fuses is specified at the side of device.

When relay trips, contact (NO) 95-96 opens and contact (NC) 97-98 closes.

**Before putting into operation press reset button.**

**RESET-button:** By pushing the reset button the overload relay will return to base position. The NC 95-96 is closed, the NO 97-98 is open. By pushing and turning of the RESET-button at the same time the overload relay can be setted on manual (M) or automatic (A) reset.

**Caution: Use manual reset (M) with permanent contact devices. In automatic reset position (A) and 2-wire control are used the motor may start automatically.**

Condition on delivery: adjusted to manual reset (M).

**STOP-button:** By pushing the STOP-button the NC contact 95-96 will open.

**Function test / tripping indication:** By operating the indication-lever it is possible to simulate the tripping of the overload relay.

### Dati tecnici / Technical data

#### Circuito principale / Main circuit

Tensione nominale di isolamento Ui / Rated insulation voltage Ui 690V~

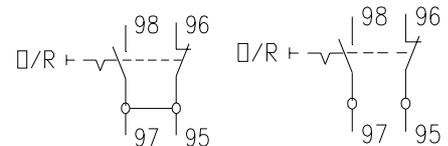
#### Circuito di controllo / Control circuit

Fusibile di protezione gL (gG) / Short circuit protection fuse gL (gG) 4A

Tensione nominale di isolamento Ui Rated insulation voltage Ui	Stesso potenziale Same potential Ui 690V~ UL: 600V AC	Diverso potenziale Different potential Ui 440V~ UL: 150V AC
---	--	--

AC15: 24V 3A  
230V 2A  
400V 1A  
UL: 500VA max.2A

DC13: 24V 1A  
110V 0,15A



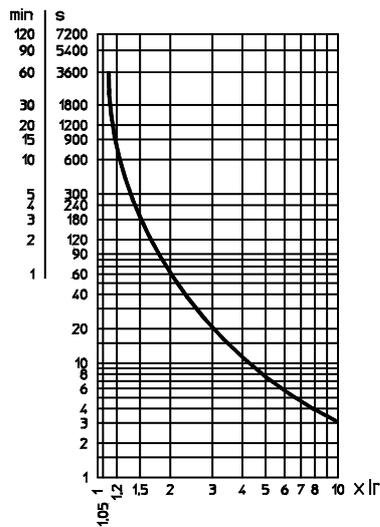
Sezione di collegamento (mm <sup>2</sup> ) Cable cross-section (mm <sup>2</sup> )	Circuito principale Main circuit	Contatti ausiliari Auxiliary contacts
--	-------------------------------------	--

Rigido o semirigido / solid or stranded	2 x 1-6	2 x 0,75-2,5
Flessibile / flexible	2 x 1-4	2 x 0,75-2,5
Cavo flessibile con / flexible with terminale a tubetto / multicore cable end	2 x 0,75-4	2 x 0,5-1,5

# Caratteristiche di intervento / Tripping characteristics

classe di intervento secondo le IEC 60947-4-1:10A / Trip class acc.to IEC60947-41:10A

## Tempo di intervento / Tripping time



Multipli della corrente di regolazione Ir  
F.L.C.multiplication factor

Valori medi di intervento trifase da freddo con temperatura ambiente di 20°C. I tempi di intervento partendo da relè in servizio (da caldo) si riducono al 20-30% rispetto ai valori caratteristici.

Average values at 20°C ambient temperature, tripping three-phase from cold condition. Proceeding from service condition the times decrease to 20-30% of the characteristic values.

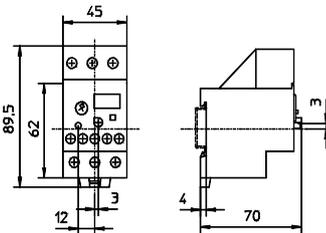
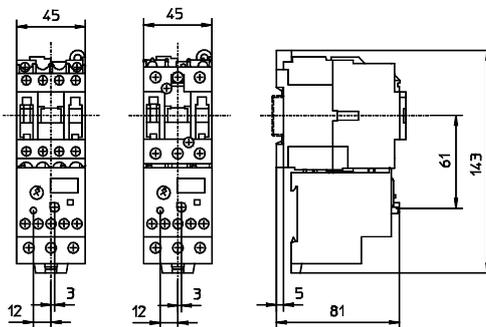
## Dimensioni / Dimensions

GH15BN-CN-DN+RTD32

GH15ET-FT+RTD32

RTD32 +U3/32SM

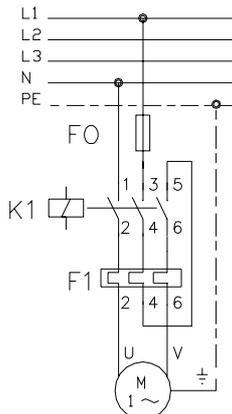
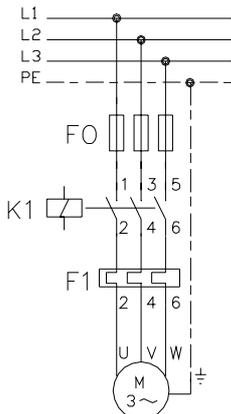
RTD32



## Schemi di cablaggio / Wiring diagrams

### Circuiti principali / Main circuits

Motore monofase /  
Single phase motor



### Circuiti ausiliari / Control circuits

Selettore / Switch

Pulsanti / Pushbuttons

Arresto con pulsante separato  
Stop with remote pushbutton

Arresto con pulsante del relè  
Stop with relay pushbutton

